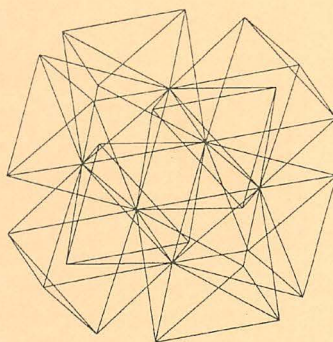
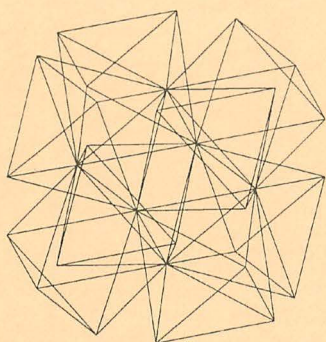


bulletin mensuel du stéréo-club français



n° 800

juin-juillet 1996

le numéro : 33 francs - Commission paritaire de presse : n° 58938 - ISSN 1165-1555

STEREO-CLUB FRANCAIS

fondé en 1903 par Benjamin LIHOU

Membre de l'Union Stéréoscopique Internationale
Membre de la Fédération Photographique de France

RENSEIGNEMENTS ET CORRESPONDANCE GENERALE

Marcel DURKHEIM, 10 rue des Glycines - 92700 COLOMBES, tél./fax : (1) 47 80 65 20.

Daniel CHAILLOUX 17 rue Gabrielle d'Estrées - 91830 LE COUDRAY MONTCEAUX, tél./fax : (1) 64 93 85 86.

C.C.P. Stéréo-Club Français 6491-41 U PARIS

BUREAU : Présidents d'Honneur, Jean MALLARD, Jean SOULAS - Président, Daniel CHAILLOUX - 1er Vice Président, Gérard METRON - 2ème Vice Président, Jean Pierre MOLTER - Secrétaire, Marcel DURKHEIM - Trésorier, Robert CZECHOWSKI-WALEK - Trésorier Adjoint, Georges VERBAVATZ.

CONSEIL D'ADMINISTRATION : Catherine AUBERT, Olivier CAHEN, Gérard CARDON, François CHANTRET, Franck CHOPIN, Yannick CORROENNE, Charles COULAND, Grégoire DIRIAN, Rolland DUCHESNE, Roger HUET, Christophe LANFRANCHI, Robert LESREL, Georges MOUGEOT, Robert SESONA, Claude TAILLEUR, Hubert VIVIEN, et les membres du bureau.

DELEGUE GENERAL DU CONGRES NATIONAL 1996 : Gérard CARDON, 45 rue Jouffroy d'Abbans, 75017 PARIS.

COTISATIONS 1996 : Les cotisations, incluant le service du Bulletin à tarif préférentiel, sont de 300 F pour les membres résidant en France, 315 F en Europe, 330 F dans les autres pays. Ajouter pour les nouveaux membres, les frais de première inscription, incluant la fourniture de la documentation initiale, de 50 F.

Cotisation de soutien : supplément minimum de 100 F.

Avec votre règlement, veuillez bien rappeler le numéro de votre carte pour éviter les erreurs.

Mode de paiement : Tous les chèques seront libellés en francs français et adressés directement au Trésorier Robert CZECHOWSKI-WALEK, 21bis avenue Daumier, 95400 ARNOUVILLE-LES-GONESSE (C.C.P. 6491-41 U, PARIS).

CENTRE DE DOCUMENTATION : Fonds documentaire du Stéréo-Club Français, 8 avenue César Caire - 75008 PARIS. Consultation et photocopies sur place, le dernier samedi de chaque mois de 14h30 à 17h. Permanence assurée par Georges MOUGEOT et Robert SESONA.

REUNIONS-CONFERENCES : Généralement le troisième mercredi de chaque mois à 20h30, sauf juillet et août, dans la grande salle de réunion au 252 rue Saint Jacques - 75005 PARIS (RER Luxembourg, parking souterrain rue Soufflot). Annoncées par le Bulletin mensuel.

PETITES SEANCES : Généralement le dernier mercredi de chaque mois, sauf juillet et août, dans la salle de réunion au 8 avenue César Caire - 75008 PARIS. Animées par Daniel CHAILLOUX, Rolland DUCHESNE et Gérard METRON. Annoncées par le Bulletin mensuel

SEANCES TECHNIQUES : Un lundi par mois, à partir de 20h30 dans la salle de réunion au 8 avenue César Caire - 75008 PARIS. Animées par Olivier CAHEN. Annoncées dans le Bulletin mensuel.

PETITES FOURNITURES ET INFORMATIONS TECHNIQUES : Lunettes polarisantes et anaglyphiques, filtres pour projecteurs, montures diverses, etc. Dépositaire, Grégoire DIRIAN, 18 boulevard de Lozère - 91120 PALAISEAU.

SIEGE SOCIAL: 45 rue Jouffroy d'Abbans, F- 75017 PARIS

BULLETIN DU STEREO-CLUB FRANCAIS - N° 800 - Juin-Juillet 1996

Revue mensuelle du STEREO-CLUB FRANCAIS

Abonnement pour les non-membres du club : 300 F en France, 315 F en Europe et 330 F dans les autres pays.

Prix de vente au numéro : 33 F. Envoi sur demande : ajouter 10 F pour frais

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Daniel CHAILLOUX, Président du STEREO-CLUB FRANÇAIS

REDACTEUR EN CHEF : Olivier CAHEN, 16 rue des Grés - 91190 GIF SUR YVETTE

Réception des propositions d'articles ou de petites annonces (réservées aux membres du STEREO-CLUB FRANÇAIS) directement à la rédaction, avant le 10 du mois ou envoyés par fax au (1) 69 07 67 21. Les textes à publier peuvent être remis sous forme de disquettes 3"1/2 compatibles WORD/PC.

TARIFS PUBLICITE : Pour un an, le quart de page : 1200 F, la demi page : 2200 F, la page entière : 4000 F.

Sommaire de ce numéro en page 2

☐☐ Calendrier ☐☐

☐☐ MERCREDI 12 JUIN à 20h30, 252 rue Saint Jacques
Paris 5^{ème}. (RER Luxembourg, parking souterrain rue Soufflot)

SEANCE MENSUELLE

(participation aux frais: 20 francs)

UNE SEANCE SPECIALE CONSACREE AU MONDE SOUTERRAIN

La montagne, c'est une terre d'aventure et de rencontres : toute une flore,
toute une faune, toute une géologie à découvrir, avec les miracles
d'une lumière souvent changeante. Sous la terre, c'est le noir, pense-t-on.
Il suffit d'un simple rai de lumière pour que toute une splendeur s'allume aux
yeux de l'explorateur. Tout cela justifie la peine d'aller y faire quelques images.

SOUS MES PIEDS, SUR MA TETE (1991) - 15 mn

NUIT SOUS LE MONT CHAUVE-SOURIS (1994) - 25 mn

A L'ORIGINE DES PIERRES DE PARIS (1993) - 25 mn

Trois programmes audiovisuels en fondu-enchaîné (4 projecteurs)
présentés par Daniel CHAILLOUX et Guy VENTOUILLAC

☐☐ LUNDI 17 JUIN à 20h45, 8 avenue César Caire, Paris 8^{ème}

SEANCE TECHNIQUE, animée par Olivier CAHEN

La duplication des vues stéréoscopiques anciennes et modernes. Problèmes et
méthodes pratiques. Merci d'apporter vos propres travaux ou essais, réussis ou non.

☐☐ SAMEDI 22 JUIN de 14h30 à 17h00, 8 avenue César Caire, Paris 8^{ème}

BIBLIOTHEQUE (consultation, possibilité de photocopie)

☐☐ MERCREDI 26 JUIN, de 20h00 à 22h00, 8 avenue César Caire, Paris 8^{ème}

PETITE SEANCE, animée par Daniel CHAILLOUX, Rolland DUCHESNE et Gérard METRON
Projection libre: chacun apporte ses diapos en montures 5 x 5. Soirée tous niveaux,
pour progresser ensemble et préparer les prochaines séances mensuelles.
AUTRES FORMATS (6 x 13, 41 x 101, View-master ...): contactez les animateurs
avant la séance.

LA VIE DU CLUB

SOMMAIRE

P.2	La vie du Club
P.6	L'actualité en relief
P.8	Le n° 26 de Stereoscopy
P.9 à 12	Le Congrès du S.C.F.
P.13	Le nouveau format APS, par Ch. COULAND
P.16	Questions et réponses
P.18	Vérifiez votre appareil, par O. CAHEN
P.20	Utilisateurs du système Super-7

En couverture : dessin stéréo de Gert KRUMBACHER

RECTIFICATIFS

Sur le dos de couverture de notre Bulletin n° 799, il apparaît un numéro de téléphone incorrect, celui de notre président Daniel CHAILLOUX. Il faut bien lire, comme sur l'annuaire du S.C.F., 64 93 85 86 et non 85 85. Nos plus vives excuses à ceux qui ont été dérangés par erreur.

Dans notre Bulletin n° 798 (avril 1996), il manque à l'article de la page 7 la signature de notre Secrétaire Marcel DURKHEIM. Non seulement il a été l'instigateur du travail réalisé sur les plaques négatives, mais il a maintenu sur les deux autres signataires une pression amicale jusqu'à la réussite de leurs essais.

F. C.

PHOTO-PUCES 1996 A BRUXELLES

Le 18^{ème} Photo-Puces le dimanche 23 juin 1996, à Bruxelles, dans le Centre Commercial "CITY 2", au niveau 2 (centre ville, à 800 mètres de la gare Bruxelles-Nord). Ouvert de 8h00 à 18h00. Entrée gratuite. Restaurants, fast-food, bars (dans le centre commercial) et parking ouverts toute la journée. Accès direct à photo-Puces

à la station de métro "Rogier", niveau 1.

Nous invitons nos collègues du Nord de la France, de Belgique et des pays limitrophes, à venir au stand du S.C.F. afin d'échanger leurs expériences et des notions complémentaires sur l'image en relief, et pour présenter leurs réalisations sur notre stand.

Bien cordialement, Jean-Pierre MOLTER

NOTRE NOUVEAU TRESORIER PREND SES FONCTIONS

Dès maintenant, vous pouvez lui envoyer directement les chèques à l'ordre du Stéréo-Club Français, au lieu de les envoyer comme précédemment au Trésorier sortant.

Voici l'adresse de notre Trésorier: Robert CZECHOWSKI-WALEK, 21 bis avenue Daumier, 95400 ARNOUVILLE-LES-GONESSE.

PETITES ANNONCES

Cherche ou achète Appareil de prise de vues BEIRETTE Electronic, fonctionnant ou non. Charles Couland, Rés. d'Orsay, 76 rue Aristide Briand, 91400 Orsay, tél (1) 69 31 13 38 (19h30 à 21h)

Cherche à examiner ou à acquérir une visionneuse Kallista Mackenstein 6 x 13 à images rondes (oculaires à courte focale)
Jacques Périn, 206 avenue Daumesnil, 75012 PARIS, tél (16) 66 83 93 60.

Cherche visionneuse inverseuse Jules Richard Verascope 40 format 24 x 30
Faire offre à Marcel Warin, tél 76 71 54 87

Cherche pour un collectionneur suédois:
des plaques stéréo anciennes 45 x 107 et 6 x 13. Sujets préférés:
clichés " de charme " et guerre 1914/18
un stéréoscope 6 x 13

Adresser les offres au Secrétariat: tél. (1) 47 80 65 20

STEREOSCOPISTES DE LA REGION LYONNAISE : NE RESTEZ PLUS SEULS

Le CLAVI (Club audiovisuel de Villeurbanne) est prêt à accueillir les membres du Stéréo-Club Français. Le CLAVI est un club sympathique d'une vingtaine de membres qui font de la photo " mono " en fondu-enchaîné depuis plus de dix ans.

Certains de ses membres souhaitent s'orienter vers la photo 3-D. Vous pourriez leur apprendre ou échanger vous-même votre passion avec d'autres stéréoscopistes du Stéréo-Club Français.

Le CLAVI met son local et son matériel à votre disposition. Inutile de se réunir très fréquemment, ce qui serait une contrainte pour beaucoup d'entre nous; mais si nous pou-

vions nous rencontrer au moins une fois par trimestre pour une soirée organisée autour d'une projection ce serait bien agréable.

Le CLAVI pour sa part, se réunit tous les 2^{ème} et 4^{ème} mardis de chaque mois à 20h30 au Centre Culturel de Villeurbanne, face à la Maison du livre, de l'image et du son, cours Emile Zola. N'hésitez pas à faire une petite visite.

Vous pouvez m'écrire ou me téléphoner de préférence le soir au 78 02 89 75 en indiquant par exemple de quelle manière vous pourriez participer.

Gaëtan BOTTALICO

Les Hautes Terres n° 18, rue Chantemerle, 69360 Sérézin-du-Rhône

A PROPOS DE LA PROJECTION ARCHEOLOGIQUE

de Créteil le 5 avril, citée dans notre Bulletin n° 799 page 8, Monsieur Philippe ANDRIEUX nous prie de remercier, au nom du Laboratoire Départemental d'Archéologie du Val-de-Marne, toute l'équipe du Stéréo-Club Français qui a participé à la mise en oeuvre de cette projection.

NOUVEAUX MEMBRES

4782 Patrick RONDEAU, 29 rue des Bleuets, 75011 PARIS

4783 Joaquin ELVIRA, c/ Pablo Serrano 21 4°-4, 28043 MADRID, Espagne, tel. (+34) 1 381 10 09

ENQUETE A L'OCCASION DE LA MISE A JOUR DE L'ANNUAIRE

Notre dernier annuaire a été édité en 1994, donc nous le remettrons à jour et nous le publierons cette année, à la rentrée, sur la base des informations que nous vous prions de renvoyer par retour du courrier à notre Secrétaire: Marcel DURKHEIM, 10 rue des Glycines, 92700 COLOMBES. Ces informations, même si elles ne figurent pas à l'annuaire, nous serviront à mieux connaître les membres du Club. Photocopiez et remplissez cette page pour lui renvoyer.

NOM M./M^{elle}/M^{me}
Prénom
Adresse
Ville Code postal
Pays Né (e) en
Profession spécialité
(pour les retraités, dernière profession) actif / retraité *



Photo

Téléphone domicile travail
Fax domicile travail

Je collectionne en matière de stéréoscopie *
des appareils anciens des vues anciennes

Je réalise moi-même des images en relief: *
format marque d'appareil
dessins en relief images en relief sur ordinateur

Je fais moi-même mes projections stéréo *
équipement utilisé:

J'observe les figures stéréo du Bulletin sans visionneuse: *
en vision croisée en vision parallèle

* rayer les mentions inutiles

Autres commentaires :

L'ACTUALITÉ EN RELIEF

LE MONDE EN RELIEF, A VEVEY (SUISSE)

Le Musée Suisse de l'appareil photographique (ruelle des Anciens Fossés 6, CH-1800 VEVEY, tél. 19 41 21 921 94 60), organise une exposition stéréoscopique:

LE MONDE EN RELIEF

ou l'histoire de la photographie stéréoscopique

A LA DECOUVERTE DE LA TROISIEME DIMENSION

tous les jours sauf le lundi, du 8 juin au 13 octobre, de 11h à 17h30.

Une multitude de systèmes de visionnement seront proposées au public, comme de simples lunettes, dotées d'un support pour l'image, offertes par un fabricant de chocolat, ou de très belles visionneuses destinées à paraître dans les salons, ou encore des automates, installés dans les lieux publics et permettant aux passants d'expérimenter les joies de la vision en relief, après avoir bien entendu glissé dix centimes dans la fente du monnayeur.

Des éditeurs diffuseront des séries de vues stéréoscopiques dans un esprit très encyclopédique, proposant des paysages ou des monuments, des vues de sites his-

toriques ou de voyage, de scènes de genre ou même grivoises, voire aussi des images d'actualités ou des illustrations destinées à l'éducation des enfants.

De nombreux appareils stéréophotographiques sont entrés dans les collections du Musée accompagnés de leurs images, et tant leur richesse que leur diversité nous permettent aujourd'hui de disposer d'une importante documentation photographique en relief, sujet central de cette exposition.

Mais il ne suffit pas d'encadrer ces doubles miniatures pour offrir au visiteur de 1996 l'émotion de ses ancêtres, le vertige de Grand-Maman devant les chutes du Niagara ou le trouble de Grand-Père face aux femmes zoulous vues au travers du regard " curieux " d'un voyageur.

Ainsi, grâce à la magie de la photographie stéréo, cette exposition où tout pourra réellement être vu en relief fonctionnera comme une machine à remonter le temps, plongeant le visiteur au coeur de 1900.

Extrait de la documentation envoyée par le Musée de Vevey

- Une documentation de l'office du tourisme de Vevey-Montreux
- Un tarif des hôtels de la région
- Une offre de séjour
- La liste des lieux d'expositions de photographies en Suisse Romande
- Le prospectus des Musées de la Riviera Vaudoise

Coupon à retourner au :

Musée Suisse de l'appareil photographique

6, ruelle des Anciens Fossés CH - 1800 Vevey

STEREO-CLUB FRANÇAIS
CONGRES NATIONAL DE L'IMAGE EN RELIEF

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL, 2 avenue Pasteur
94160 Saint-Mandé - Val de Marne
9 - 10 - 11 - 12 Novembre 1996

Le Congrès National de l'Image en Relief est la grande manifestation culturelle de 1996 organisée par le Stéréo-Club Français qui se déroulera à Saint-Mandé - Val de Marne (94), à quelques pas de la capitale, du 9 au 12 Novembre 1996.

Cette importante manifestation nationale se propose de réunir les stéréoscopistes amateurs et professionnels de toute nationalités. Le Congrès est ouvert à toute personne intéressée par le Relief et l'Image Tridimensionnelle.

Cette réunion présentera les avancées technologiques dans le domaine de l'image en relief. En parallèle, diverses autres activités seront proposées et, en particulier, deux concours récompenseront les meilleures oeuvres photographiques audiovisuelles et les réalisations nouvelles d'équipements stéréoscopiques.

Le Congrès offrira à ses participants :

- Des conférences sur des sujets d'actualité, présentées par les meilleurs spécialistes (réseaux lenticulaires, vidéo relief numérique, ...).
- Des ateliers consacrés aux techniques et aux équipements photographiques et informatiques propres à la prise de vue, au montage et à la visualisation des images (projections stéréoscopiques, présentations anaglyphiques, écrans d'ordinateurs et de télévision).
- Une exposition de matériel ouverte aux amateurs et aux professionnels (ventes d'équipements, d'ouvrages, présentations de réalisations personnelles, matériels informatiques, procédés anaglyphiques, ...).
- Un concours de projection double 5x5 qui réunira et récompensera les meilleures séries de diapositives produites au cours des dernières années.
- Un concours d'équipements stéréoscopiques où seront présentées des réalisations particulières, coupages d'appareils photographiques, monteuses stéréoscopiques, dispositifs nouveaux de prise de vue, ...
- Des projections non-stop.
- Une soirée de gala, ouverte au public, qui regroupera les meilleures réalisations audiovisuelles.
- Une sortie touristique (12 novembre) dans un lieu d'où vous pourrez rapporter de magnifiques souvenirs photographiques.

Le Congrès National de l'Image en Relief 1996 est ouvert à tous les stéréoscopistes et photographes amateurs et professionnels intéressés par la 3^{ème} Dimension et de toutes nationalités.

Les concours de projection (double 5x5) et d'équipements stéréoscopiques seront dotés de nombreux prix.

**TOUS LES RENSEIGNEMENTS ET LES DOSSIERS D'INSCRIPTION PERSONNELLE
AU CONGRES ET A L'EXPOSITION PROFESSIONNELLE SONT A DEMANDER A :**

**Robert LESREL, 15 avenue Jeanne d'Arc - 92160 ANTONY
Tél. : 33 (1) 42 37 28 03**

CONGRES NATIONAL DE L'IMAGE EN RELIEF
Gérard CARDON, Délégué général
45 rue Jouffroy d'Abbans
75017 - PARIS
Tél./fax : 33 (1) 47 63 31 82

STEREO-CLUB FRANÇAIS
Marcel DURKHEIM, Secrétariat
10 rue des Glycines
92700 - COLOMBES
Tél./fax : 33 (1) 47 80 65 20

**STEREO-CLUB FRANÇAIS
CONGRES NATIONAL DE L'IMAGE EN RELIEF**

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL, 2 avenue Pasteur
94160 Saint-Mandé - Val de Marne
9 - 10 - 11 - 12 Novembre 1996

FICHE D'INSCRIPTION INDIVIDUELLE

à retourner avant le 31 juillet 1996 à : Robert LESREL, 15 avenue Jeanne d'Arc - 92160 ANTONY

NOM, PRENOM :		
ADRESSE :		
CODE POSTAL :	VILLE :	PAYS :
TELEPHONE :		
MEMBRE DU S.C.F. : OUI NON	N° d'ADHÉRENT : AUTRE CLUB :	
ACCOMPAGNE DE :		

FRAIS D'INSCRIPTION

INSCRIPTION AU CONGRES (9, 10 et 11 novembre 96). Frais fixes : 200 Frs	200 Frs
INSCRIPTION POUR ACCOMPAGNEUR (9, 10 et 11 novembre 96) : 100 Frs	Frs
DEUX REPAS DE TRAVAIL (10 et 11 novembre 96) : 124 Frs	Frs
DINER DE GALA (10 novembre 96) : 220 Frs	Frs
SORTIE TOURISTIQUE ET REPAS (12 novembre 96) : 170 Frs	Frs
TOTAL DES FRAIS D'INSCRIPTION	Frs

Le règlement se fera par chèque établi au nom du STEREO-CLUB FRANÇAIS et joint à votre fiche d'inscription.

**STEREO-CLUB FRANÇAIS
CONGRES NATIONAL DE L'IMAGE EN RELIEF**

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL, 2 avenue Pasteur
94160 Saint-Mandé - Val de Marne
9 - 10 - 11 - 12 Novembre 1996

PARTICIPATION PERSONNELLE

	OUI	NON
EXPOSITION D'IMAGES (dessins, anaglyphes, réseaux, images de synthèse) (Mise à disposition de panneaux d'exposition)		
PROJECTION DE PROGRAMMES AUDIOVISUELS		
PARTICIPATION AU CONCOURS D'EQUIPEMENTS		
PARTICIPATION AU CONCOURS DOUBLE 5x5		
EXPOSITION DE MATERIEL SUR STAND (Vente de matériel, d'ouvrages, ...)		

HEBERGEMENT

Je demande que le STEREO-CLUB FRANÇAIS me réserve l'hébergement pour personne(s)
au Centre International de Séjour de Paris (Foyer Maurice Ravel, 6 avenue Maurice Ravel - 75012
PARIS) pour :

(sous réserve de disponibilité et d'une réponse par retour du courrier)

la nuit du 8 au 9 novembre 1996		SIMPLE		DOUBLE	
la nuit du 9 au 10 novembre 1996		SIMPLE		DOUBLE	
la nuit du 10 au 11 novembre 1996		SIMPLE		DOUBLE	
la nuit du 11 au 12 novembre 1996		SIMPLE		DOUBLE	

et verse 75 Frs par nuit et par personne à titre d'acompte de réservation (chèque établi au nom du Stéréo-Club Français). Veuillez cocher la ou les cases qui vous intéressent.

Les tarifs sont les suivants (petit déjeuner inclus) : Chambre simple : 165 Frs, Chambre double : 2 x 135 Frs. Les règlements s'effectueront directement au Foyer.

Les dossiers de participation aux concours, aux expositions et aux projections vous seront adressés par un courrier faisant suite à votre inscription au Congrès.

CONGRES NATIONAL DE L'IMAGE EN RELIEF

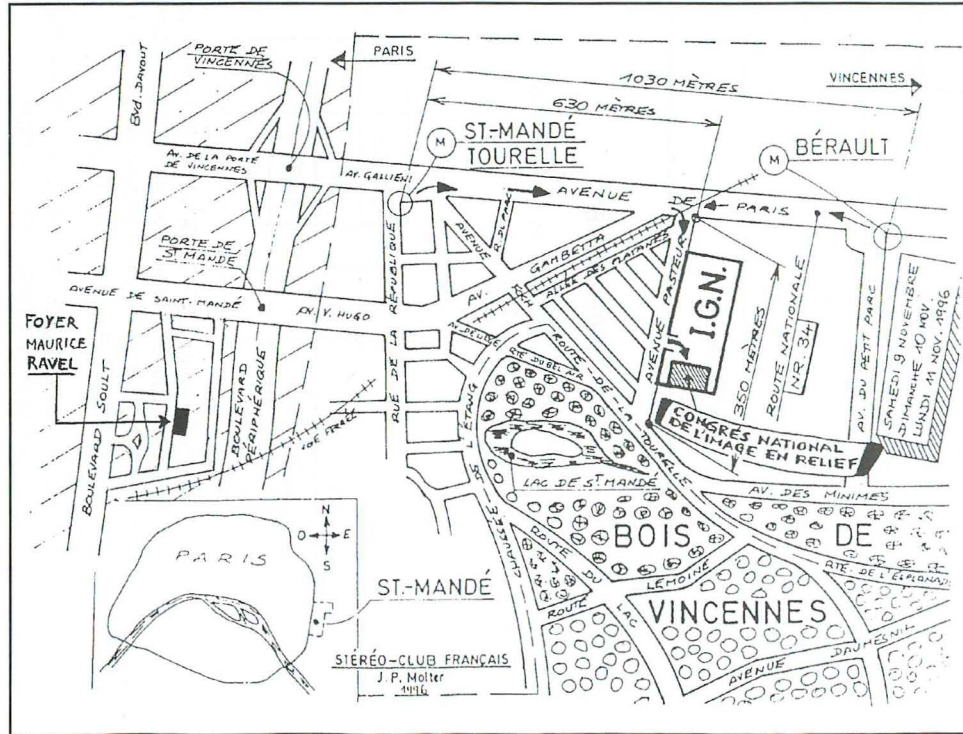
INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL, 2 avenue Pasteur
94160 Saint-Mandé - Val de Marne
9 - 10 - 11 - 12 Novembre 1996

INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL
2 avenue Pasteur
94160 - SAINT MANDE
Métro : ligne 1 , Château de Vincennes
Stations : St Mandé-Tourelle ou Bérault

CONGRES NATIONAL
DE L'IMAGE EN RELIEF
Gérard CARDON, Délégué général
45 rue Jouffroy d'Abbas
75017 - PARIS
Tél./fax : 33 (1) 47 63 31 82

DOSSIERS INSCRIPTION
ET RENSEIGNEMENTS
Robert LESREL
15 avenue Jeanne d'Arc
92160 ANTONY
Tél. : 33 (1) 42 37 28 03

STEREO-CLUB FRANÇAIS
Marcel DURKHEIM, Secrétariat
10 rue des Glycines
92700 - COLOMBES
Tél./fax : 33 (1) 47 80 65 20



A CONSTANT MARTIN

Cela fait plus d'un an que je ne me suis exprimé dans ce Bulletin. Lorsque j'ai annoncé la disparition de mon grand-père au S.C.F., on a convenu que Jean SOULAS en ferait part dans un prochain Bulletin, ce qu'il fit remarquablement bien. Je ne saurais donc ajouter une ligne à ce qu'a écrit Jean SOULAS, tant son article était juste et sobre, mais je ne pouvais reprendre la plume ici sans évoquer à mon tour le souvenir de Constant MARTIN et dire combien je regrette qu'il nous ait quittés si vite.

Il y a longtemps, lorsqu'il s'aperçut de mon intérêt pour la stéréo, il m'inscrivit d'office au S.C.F. La stéréo était pour nous un terrain d'entente privilégié, un sujet de discussion fréquent, et bien que je n'aie pas hérité de la façon de mon grand-père, nous exprimions souvent les mêmes préoccupations. Lui dans le domaine de la photo et de la vidéo, moi dans celui du dessin, nos idées consistaient à faire partager notre stéréoscopie avec tout un chacun, grâce à nos systèmes simples et peu coûteux, que l'on

pouvait bricoler soi-même. Vous souvenez-vous de ce système à prismes pour faire de la vidéo stéréo amateur, comportant juste un petit supplément matériel à moins de mille francs ? Qui dit mieux ?

Les passions font vivre, dit-on, et avec celles qui animaient mon grand-père: stéréoscopie, radio, musique, écriture, la temps ne semblait pas avoir de prise sur lui. Pourtant, depuis les années 91-92, il était devenu plus difficile à contacter, à rencontrer, les lettres qu'on lui envoyait restaient souvent sans réponse: il était très occupé... jusqu'au jour où, alerté par son état de santé, ma famille décida de le faire venir dans la Drôme, près de chez mes parents. Il devait malheureusement nous quitter quelques semaines après son arrivée.

De nombreux collègues du S.C.F. le connaissaient depuis très longtemps; moi, je l'ai surtout connu dans les années 80, pour son affabilité et sa gentillesse. Sa façon, son humour et son ingéniosité manqueront beaucoup au monde de la stéréoscopie.

Sylvain ARNOUX

TECHNIQUES STEREOSCOPIQUES

LE NOUVEAU FORMAT APS EN STEREOSCOPIE ?

Depuis le mois de mai, on peut voir dans les vitrines les premiers appareils de prise de vues mono et les premiers films adaptés au nouveau format appelé APS (Advanced Photo System). Dans un premier temps les films APS commercialisés seront les négatifs 100, 200 et 400 ISO; si le succès de l'APS se confirme, d'autres sensibilités ainsi que les films inversibles pour diapositives et les films en noir et blanc devraient apparaître prochainement.

Tout d'abord ses dimensions: la largeur est un peu plus réduite: 30,2 mm au lieu de 36; 1,8 mm entre chaque vue, ce qui nous

fait 64 mm entre deux vues paires ou impaires, soit l'écart interpupillaire moyen; je ne sais pas si c'est voulu mais cela ne pouvait pas mieux tomber. On peut alors imaginer de concevoir des appareils stéréo à partir de deux appareils mono au format APS couplés, avec une base de 64 mm, tout en restant au format standard APS !

La hauteur utile, elle, est beaucoup plus réduite: 16,7 mm au lieu de 24 mm, ce qui fait 42 % de surface d'image en moins que dans le plein format 24 x 36, et c'est bien dommage. Le format est donc presque deux fois plus large que haut. Mais ce n'est

pas un vrai panoramique, car du fait du format moins haut il n'offre plus la finesse qui faisait la réputation des appareils panoramiques (Horizon ou Widelux 24 x 58, ou Noblex 135 24 x 66).

Chaque image aura sur le film un emplacement parfaitement défini, toujours identique par rapport aux perforations. Cela devrait simplifier le montage des vues, et permettre la "fenêtre automatique" à 2 mètres par exemple, par simple adjonction d'une bande noire à gauche de la chambre gauche, et à droite de la chambre droite, sans avoir recours au décentrage des films dans leurs caches, ou des optiques par rapport à la chambre.

Les appareils et les objectifs seront plus petits, moins lourds, c'est donc un avantage non négligeable: un appareil stéréo 24 x 36 muni de deux zooms 35 x 70 pèse près de 2 kg !!

Trois formats seront disponibles au tirage, à choisir dès la prise de vues:

- plein format: 16,7 x 30,2 mm (pour tirage papier 10 x 18 cm)
- homologue au 24 x 36: 16,7 x 25 mm (pour tirage papier 10 x 15 cm)
- "panoramique": 10 x 30,2 mm. (pour tirage papier 10 x 25 cm)

C'est donc en fait un monofORMAT (16,7 x 30,2) dans lequel on va retailer une partie. Les tirages papier standard seront donc directement observables en stéréo à l'aide de la visionneuse View-Magic.

Pas de bande-amorce; un système mécanique incorporé à la cartouche éjectera le film lorsqu'on fermera le dos de l'appareil pour amorcer son enroulement sur la bobine réceptrice. Si c'est bien pratique pour le grand public, ce sera plutôt gênant pour un possesseur d'un éventuel appareil spécial stéréo APS, car ce système ne sera pas adapté à la largeur de l'appareil stéréo. Je pense que c'est cette suppression de l'amorce qui fera le succès du format APS, cela va per-

mettre de créer des lecteurs de cartouches APS qui enverront l'image directement sur votre téléviseur ou ordinateur.

Deux pistes magnétiques et une piste optique pour chaque image, contenant le choix du format, l'heure et la date, les paramètres de la prise de vues, le flash, les repères de dernière vue exposée, la fonction FTPM qui permet, dès la prise de vues, de dire à la tireuse papier de corriger ou non l'exposition choisie. Possibilité de changement de film en cours de prise de vues, sans souci. C'est une possibilité intéressante lorsque l'on alterne les photos jour et nuit ou intérieur/extérieur, mais elle me paraît difficilement envisageable sur un éventuel futur appareil stéréo APS.

Comparé au plein format 24 x 36, la surface du film est réduite de 42 %. En projection, la surface de film en moins, c'est autant de lumière en moins sur l'écran. Un format APS dans un projecteur 250 W fournira une image de même luminosité qu'un format 24 x 36 dans un projecteur 150 W. Si l'on imagine un projecteur spécial pour format APS qui concentrerait la même lumière sur une surface plus réduite, la température du film serait trop élevée. Il ne faut donc pas espérer pouvoir faire avec le format APS des projections sur un écran de plus de deux mètres de largeur, faute de luminosité.

Au stéréoscope, l'image sera aussi plus sombre (42 % de la lumière captée par le film en moins). De plus, pour ne pas avoir un champ de vision trop restreint, il faudra des lentilles ayant des focales plus courtes avec plus de déviation et donc des aberrations plus importantes. Tous ces facteurs ne peuvent que dégrader le confort visuel, c'est pourquoi les stéréoscopes pour grand format sont en général les plus confortables.

En tirage sur papier, on s'affranchira des problèmes de luminosité et de longueur focale perdue par le format plus réduit,

mais des images aussi panoramiques ne se prêtent pas vraiment à l'observation stéréoscopique classique à lentilles, qui limite leur largeur à 6 cm. Il vaudrait mieux envisager d'utiliser une visionneuse de type View-Magic (images horizontales superposées) couvrant presque entièrement le tirage papier standard APS 10 x 18 cm.

En somme, la réduction du format entraîne inévitablement une baisse de définition sur l'image finale de même surface, qu'elle soit tirée sur papier, projetée, ou observée au stéréoscope sous le même angle de champ.

La propagande actuelle sur ce nouveau format essaie de minimiser le problème en annonçant que les films ont fait beaucoup de progrès et que ceux utilisés pour l'APS seront encore plus fins.

En fait cette amélioration est plus sensible sur les films négatifs que sur les inversibles, pour la simple raison que les inversibles étaient déjà très performants il y a vingt ans (Kodachrome 64). Les films inversibles se sont améliorés en offrant des couleurs plus pures, plus équilibrées et plus saturées (aujourd'hui avec l'Elite 100 on peut faire des photos sous un ciel gris et obtenir des couleurs claquantes !), mais la définition et la granularité n'ont pratiquement pas progressé, les films 100 ISO d'aujourd'hui atteignent tout juste la finesse (70 traits par mm) du Kodachrome 64 vieux de plus de vingt ans.

Pour obtenir en format APS une même définition sur l'image finale que celle issue d'un film actuel de 100 ISO en 24 x 36, il faudrait un film pouvant séparer 90 traits par mm, soit plus fin que le Kodachrome 25 PRO (80 traits par mm). Alors qu'en format 6 x 6, il ne faudrait que 35 traits par mm: même les films les plus sensibles offrent une finesse supérieure (Fujichrome 1600: 42 traits par mm). En ce qui concerne la granularité, les écarts sont à peine moins impor-

tants. Autrement dit, avec un 800 ISO dans un format 6 x 6 les images seront plus fines qu'avec un 25 ISO dans un format APS !!

Quant aux optiques de prise de vues, elles devront être plus performantes: pour un même " piqué " sur l'image finale agrandie aux mêmes dimensions: par rapport aux optiques 24 x 36, il faudra une tache focale de 20 % plus petite sur le film APS (alors qu'on peut se contenter du flou double en format 6 x 6).

En principe cette amélioration du " piqué " ne devrait pas poser trop de problèmes au fabricant: avec une même formule optique, une même ouverture et un même angle de champ (correspondant à des focales différentes), elle sera obtenue naturellement par le changement d'échelle. Il faudra tout de même que le soin de fabrication soit amélioré en conséquence (centrage et état de surface des lentilles).

La diffraction sera aussi plus importante, elle ne dépend pas du film utilisé, elle est d'autant plus importante que le format est petit. Le rayon (en microns) de la tache de diffraction issue d'une source ponctuelle est égal à 0,6 fois l'ouverture réelle (je vous fais grâce de la formule exacte), soit 13 μ de flou à ouverture 22: c'est totalement invisible en 6 x 6, acceptable en 24 x 36, certainement visible en format APS.

Conclusion: si l'APS possède quelques atouts intéressants pour nous stéréoscopistes (64 mm entre deux vues, emplacement rigoureux de chaque image sur le film), il est loin de nous donner satisfaction: la projection ne peut plus être envisagée devant un public aussi nombreux, qu'en format 24 x 36, sinon la qualité sera réduite.

Il ne reste donc plus qu'à espérer que si le succès de l'APS se confirme, le film de 35 mm ne deviendra pas un produit rare et cher comme le sont actuellement les formats supérieurs.

Charles COULAND

QUESTIONS ET REPONSES

Question posée par Joel MATER:

Il existe une relation entre la base stéréoscopique et la distance focale... J'ai l'impression que plus la focale est courte plus il faut agrandir la base...

Réponse proposée par la Rédaction du Bulletin:

Plusieurs auteurs, et en particulier Fritz WAACK, ont en effet proposé de réduire la base si la focale est plus longue, et réciproquement. Le résultat de ce choix est que la profondeur de relief de l'image reste constante. Vous pouvez ainsi voir votre image s'étendre entre deux mètres et l'infini dans tous les cas: donc pas de fatigue oculaire due à un excès de profondeur de relief. Mais toutes vos photos prises avec une base très large et une focale très courte seront alors systématiquement affectées d'un intense effet de maquette et fortement étirées. Vos photos prises avec une base courte et une longue focale seront au contraire aplaties et agrandies. C'est à vous d'accepter ou non cette déformation de l'image, cela dépend des sujets représentés.

Si cependant vous cherchez à restituer correctement les formes et les dimensions des objets photographiés avec une longue focale, il faut au contraire augmenter la base dans le même rapport que la focale. Mais attention: cette méthode n'est valable que pour des objets situés dans une région limitée de l'espace, au voisinage d'un " plan principal " où la restitution de l'image dans l'espace est conforme;

- d'abord il faudra effectuer une correction au montage, pour que les objets situés dans ce plan apparaissent plus rapprochés (aussi dans le même rapport);
- ensuite vous devez éviter la présen-

ce, dans le champ, d'objets trop proches, car c'est un premier plan beaucoup plus éloigné qui doit former son image devant la fenêtre. Si par exemple vous utilisez une focale de 135 mm (trois fois la normale) et une base de 200 mm (aussi trois fois la normale) pour photographier des objets dans un " plan principal " situé à 30 mètres, c'est un premier plan à 13 mètres minimum qui devra former son image en arrière de la fenêtre.

- enfin et surtout il faut absolument éviter la présence d'objets visibles et trop éloignés, qui empêcheraient la fusion des images. La distance maximum admissible pour l'arrière-plan est à peu près la

PHOTO THIRY

14 rue St Livier, 57000 METZ
Tél. 87 62 52 19 - Fax 87 38 02 41

Fournitures pour la stéréo :

écrans, lunettes
Montures carton pour
vues stéréo
Projecteurs et appareils de
prise de vue RBT
Accessoires et montures RBT

Contrôle des objectifs sur banc optique

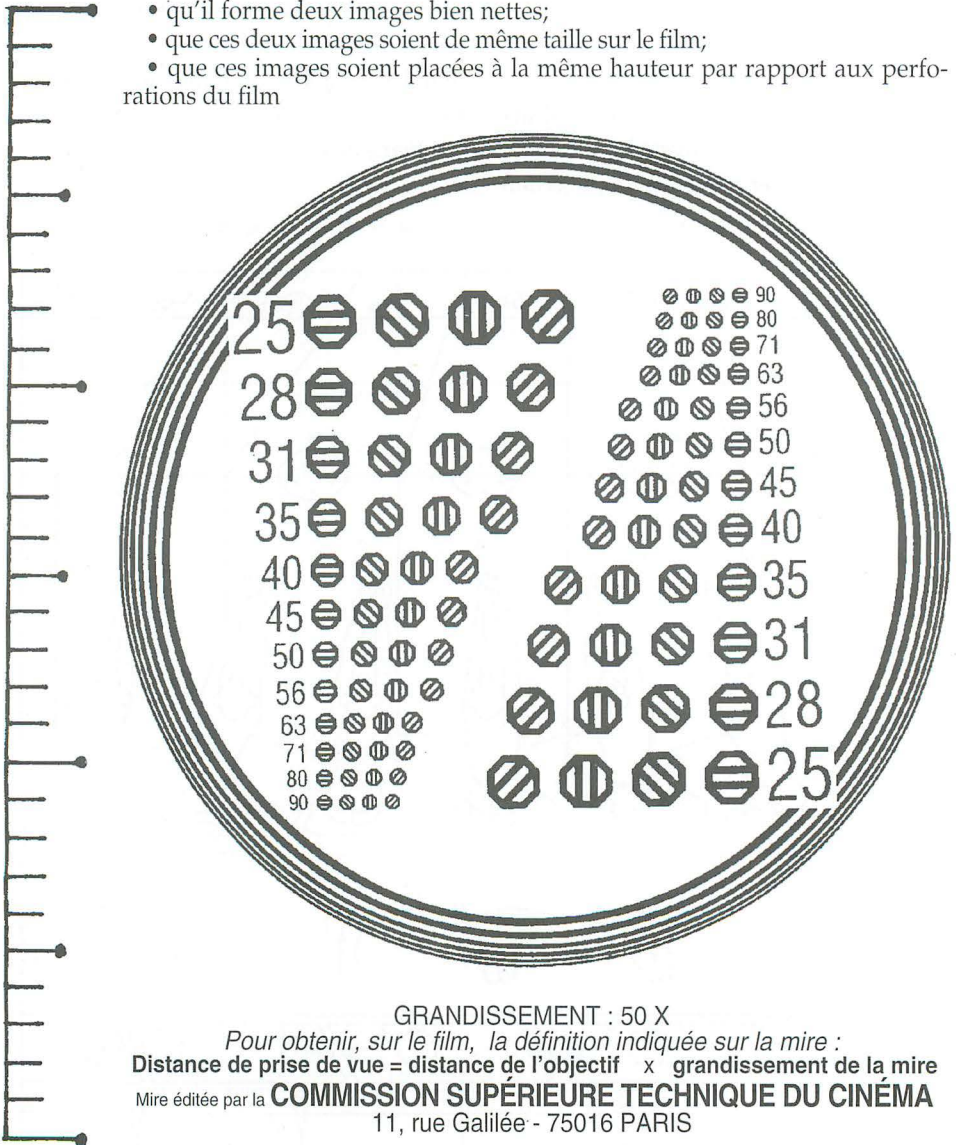
Toutes les grandes marques

disponibles :
LEICA, NIKON,
CANON, MINOLTA

VERIFIEZ VOTRE APPAREIL STEREO

Si vous disposez d'un appareil stéréo à deux objectifs, il doit avoir les qualités suivantes:

- qu'il forme deux images bien nettes;
- que ces deux images soient de même taille sur le film;
- que ces images soient placées à la même hauteur par rapport aux perforations du film



GRANDISSEMENT : 50 X

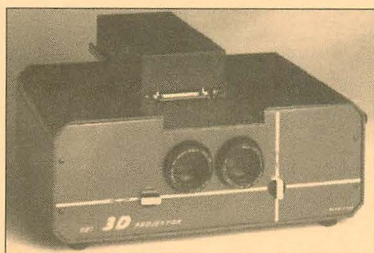
Pour obtenir, sur le film, la définition indiquée sur la mire :

Distance de prise de vue = distance de l'objectif x grandissement de la mire

Mire éditée par la **COMMISSION SUPERIEURE TECHNIQUE DU CINÉMA**
11, rue Galilée - 75016 PARIS

Si la première condition n'est pas satisfaite, faites vérifier vos objectifs. Si les deux dernières conditions sont satisfaites, votre montage peut être simplifié en utilisant des montures à ergots, ou en calant systématiquement le bas de vos films sur la fente des montures GePe ou sur une butée existant dans

Distraction en Relief avec Produits RBT 3-D



Projecteur de diapositives stéréo RBT-101 pour montures 41 x 101.

Défilement automatique par télécommande des diapositives au moyen des paniers spéciaux RBT. Tous réglages automatiques et précis. Large choix des focales d'objectifs. Puissance 2 x 250 ou 2 x 400 watts. Extinction et rallumage progressifs à chaque changement d'image.

RBT propose aussi une large gamme d'appareils modernes de prise de vues stéréo, des visionneuses stéréo et ses montures stéréo 41 x 101 avec ou sans verre.



Pour toutes informations,
s'adresser à

RBT - Raumbildtechnik GmbH
Karlst. 19, D-73773 Aichwald
Tél. (1949) 711/364747
Fax (1949) 711/363956

DEMANDE D'INFORMATIONS SUR LES PRODUITS RBT

(gratuite, sans engagement)

Nom : Adresse :
..... Tél : Fax :

RBT 3-D RBT 3-D RBT 3-D
RBT 3-D RBT 3-D RBT 3-D

jc Keller

TEL. : 42.08.77.73
FAX : 42.08.18.30

**SPECIALISTE D'ÉCRANS DE PROJECTION DIRECTE,
RÉTRO-PROJECTION ET PROJECTION RELIEF
POUR AUDIOVISUEL DEPUIS 30 ANS**

**CONSTRUCTEUR DE CADRES DÉMONTABLES
RÉALISATION SUR MESURE UNIQUEMENT**

DEVIS SUR DEMANDE

PLASTIQUES SOUDÉS - 38, RUE FESSART - 75019 PARIS



TRI-VISION

Tél./Fax/Rép. : (02) 40 61 16 92

Jean Marc HÉNAULT

«Le Parc des Quatre Vents»
16, rte de la Briqueterie
44380 PORNICHET

— FRANCE —

ECRAN SUR MESURE toutes tailles, jusqu'au géant 35 x 17 m. **Silver 3D extra lumineux sans soudure** jusqu'au 2,50 x 5 m panoramique (existe en transonore), **translucides** pour rétro-projection relief, **blanc mat, nacré vidéo**, toile «**duo**» : Silver 3D et dos blanc ou nacré, **toile d'occultation fenêtres** face noire dos argenté (compatible relief).

PROMO : LOTS de 10 LUNETTES polarisées monture plastique, lunettes carton, paire de filtres 10 x 10 cm, **Lunettes anaglyphes**, pochettes transparentes très solides pour dias, montures **Gépié**.

MATÉRIEL AUDIOVISUEL SIMDA (remise importante de -25 % à -15 % selon articles) du Fondu-enchaîné relief à la double flèche laser, du TASCAM multipiste au magnéto topeur en passant par le transfert sur CD topé, des projecteurs 250-400 watts aux HTI et XENON (Kit relief avec synchronisateur).

FABRICATION MATÉRIEL D'EXPO de la visionneuse géante à la cabine de projection 3D en passant par l'anamorphose. **vente et location**.

REPORTAGE PHOTO DE MACRO À AÉRIENNE, serie de 10 stéréodiapo 2 x 5 x 5 pour particulier ou éditeur (liste sur demande), **diaporama**, installation, maintenance, conférence, **tous travaux photos**, ex. : dupli de dias couleur en dias noir et blanc, montage de vos stéréogrammes pour projection ou tirages d'expo. Stage prises de vues et montage, aide technique, **spectacle événementiel** sur écran géant avec dias 2 x 180 x 120.

«Imprimés 3D, anaglyphes et autres en synergie avec l'Imprimerie Publim à Nantes
Tél. 40 75 49 59 - Fax 40 04 25 53



17, rue des PLANTES
75014 PARIS

SPÉCIALISTE

Lots. Fins de série
Tout matériel pour bricolage photo.
Lentilles. Miroirs. Prismes.
Épaves. Boîtiers. Reflex, etc.
Ouvert du mardi au vendredi de :
9 h 30 à 12 h 30
et de 14 h 30 à 19 h 15.
Ouvert le samedi de 9 h 00 à 12 h 30
et de 14 h 30 à 19 h.
Métro : Alésia - Mouton-Duvernet

LAME POUR MICROSCOPE

PLAQUE EN VERRE

TOUTE ÉPAISSEUR

DU 0,5 AU 6 mm ET PLUS

DÉPOLIE -CLAIRE

PRÊTE A L'EMPLOI

L
A
M
I
C
R
O

Tél. : 42 07 38 46

3, rue d'Estienne d'Orves
94000 CRETEIL VILLAGE